

## Montageanweisung/

### LWL-Wasserdetektor/

Art. Nr. /Prod. No.

#### 44.1 WS-BO

T-Com MNr.: 40186128

#### 44.1 WS-B

T-Com MNr.: 40216308

## Installation instructions

### Optical Fibre Water Detector

Art. Nr. /Prod. No.

#### 44.1 WS-BO

T-Com MNr.: 40186128

#### 44.1 WS-B

T-Com MNr.: 40216308

## Montageanweisung/

### LWL-Wasserdetektor/

Art. Nr. /Prod. No.

#### 44.1 WS-BO

T-Com MNr.: 40186128

#### 44.1 WS-B

T-Com MNr.: 40216308

## Installation instructions

### Optical Fibre Water Detector

Art. Nr. /Prod. No.

#### 44.1 WS-BO

T-Com MNr.: 40186128

#### 44.1 WS-B

T-Com MNr.: 40216308

### 1. Überblick Wasserdetektor-Bauarten /

### 1. Water detector types

### 1. Überblick Wasserdetektor-Bauarten/

### 1. Water detector types



44.1 WS-BO  
für Standard-Spleißkassetten  
for standard splice trays



44.1 WS-B  
für alle Arten von Spleißkassetten  
for all types of splice cases



44.1 WS-BO  
für Standard-Spleißkassetten  
for standard splice trays



44.1 WS-B  
für alle Arten von Spleißkassetten  
for all types of splice cases

### 2. Vorsichtsmaßnahmen

### 2. Precautionary measures

### 2. Vorsichtsmaßnahmen

### 2. Precautionary measures

#### LWL-Wasserdetektor

Den LWL-Wasserdetektor erst unmittelbar vor der Montage aus der Originalverpackung entnehmen. Bei geöffneter Verpackung muss direkter Kontakt mit Wasser oder längerfristige Lagerung (> 2 Stunden) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von > 70% vermieden werden. Montageanweisung gem. Pkt. 3 genau befolgen !

#### Kennzeichnung der Muffe

Örtliche Lage des Wasserdetektors an der Außenseite der Muffe kennzeichnen.

#### Ablage der Muffe

Muffe so ablegen, dass sich der Wasserdetektor im unteren Muffenteil befindet.

#### Optical Fibre Water Detector

Do not remove the Water Detector from the original wrapping until you are ready to begin installation. Once open, avoid direct contact with water or exposure of more than 2 hours to a relative humidity of over 70%. It is extremely important that Installation Instructions are followed exactly! (see 3.)

#### Labelling the joint-box

Tap a label onto the joint-box indicating the exact position of the water detector inside it.

#### Positioning of the joint-box

Position the joint-box so that the water detector is on the underside.

#### LWL-Wasserdetektor

Den LWL-Wasserdetektor erst unmittelbar vor der Montage aus der Originalverpackung entnehmen. Bei geöffneter Verpackung muss direkter Kontakt mit Wasser oder längerfristige Lagerung (> 2 Stunden) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von > 70% vermieden werden. Montageanweisung gem. Pkt. 3 genau befolgen !

#### Kennzeichnung der Muffe

Örtliche Lage des Wasserdetektors an der Außenseite der Muffe kennzeichnen.

#### Ablage der Muffe

Muffe so ablegen, dass sich der Wasserdetektor im unteren Muffenteil befindet.

#### Optical Fibre Water Detector

Do not remove the Water Detector from the original wrapping until you are ready to begin installation. Once open, avoid direct contact with water or exposure of more than 2 hours to a relative humidity of over 70%. It is extremely important that Installation Instructions are followed exactly! (see 3.)

#### Labelling the joint-box

Tap a label onto the joint-box indicating the exact position of the water detector inside it.

#### Positioning of the joint-box

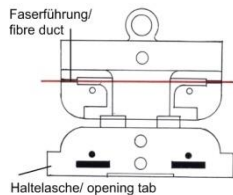
Position the joint-box so that the water detector is on the underside.

### 3. Montage

### 3. Installation

### 3. Montage

### 3. Installation



#### Typ 44.1 WS-BO

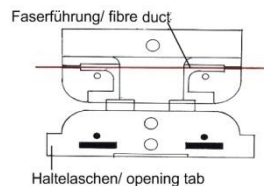
Drücken Sie den LWL-Wasserdetektor in die Spleißkassette an der hierfür vorgesehenen Position (freie Arretierung gegenüber dem Spleißhalter).

#### Typ 44.1 WS-B

Schutzstreifen vom Klebeband auf der Unterseite des LWL-Wasserdetektors entfernen und den LWL-Wasserdetektor an der hierfür vorgesehenen Position der Spleißkassette fest andrücken.

Beachten Sie hierbei, daß keine Fasern zwischen LWL-Wasserdetektor, Spleißkassettenboden und Deckel eingequetscht werden.

Verschlussdeckel am LWL-Wasserdetektor mit Hilfe der beiden Haltetaschen öffnen. Legen Sie die zur Überwachung ausgewählte Faser in den offenen Schlitz der Faserführung des LWL-Wasserdetektors ein und schließen Sie den LWL-Wasserdetektor spaltfrei.



#### Typ 44.1 WS-BO

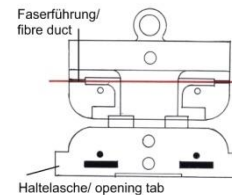
Click the optical water detector into the space provided for it opposite the splice holder in the splice cassette.

#### Typ 44.1 WS-B

Remove the protective tape of the adhesive at the bottom of the Water Detector and press the water detector at the required position into the splice case.

Take care that no fibres become wedged in the process between the optical water detector and the floor or lid of the splice cassette.

Using opening tabs, open the lid of the Water Detector. Lay the fibre to be monitored in the open slit of the fibre duct, then close the water detector tightly.



#### Typ 44.1 WS-BO

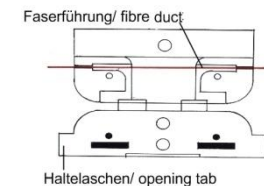
Drücken Sie den LWL-Wasserdetektor in die Spleißkassette an der hierfür vorgesehenen Position (freie Arretierung gegenüber dem Spleißhalter).

#### Typ 44.1 WS-B

Schutzstreifen vom Klebeband auf der Unterseite des LWL-Wasserdetektors entfernen und den LWL-Wasserdetektor an der hierfür vorgesehenen Position der Spleißkassette fest andrücken.

Beachten Sie hierbei, daß keine Fasern zwischen LWL-Wasserdetektor, Spleißkassettenboden und Deckel eingequetscht werden.

Verschlussdeckel am LWL-Wasserdetektor mit Hilfe der beiden Haltetaschen öffnen. Legen Sie die zur Überwachung ausgewählte Faser in den offenen Schlitz der Faserführung des LWL-Wasserdetektors ein und schließen Sie den LWL-Wasserdetektor spaltfrei.



#### Typ 44.1 WS-BO

Click the optical water detector into the space provided for it opposite the splice holder in the splice cassette.

#### Typ 44.1 WS-B

Remove the protective tape of the adhesive at the bottom of the Water Detector and press the water detector at the required position into the splice case.

Take care that no fibres become wedged in the process between the optical water detector and the floor or lid of the splice cassette.

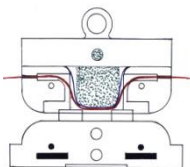
Using opening tabs, open the lid of the Water Detector. Lay the fibre to be monitored in the open slit of the fibre duct, then close the water detector tightly.

### 4. Auswechseln eines aktivierten LWL-Wasserdetektors

### 4. Replacement of an activated optical fibre water detector

### 4. Auswechseln eines aktivierten LWL-Wasserdetektors

### 4. Replacement of an activated optical fibre water detector

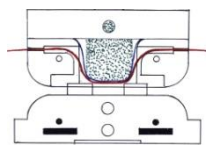


Deckel des LWL-Wasserdetektors aufklappen, Faser aus dem LWL-Wasserdetektor entnehmen.

LWL-Wasserdetektor aus der Spleißkassette entnehmen und entsorgen.

Muffe und Spleißkassette vollständig trocknen. Fehlerursache beheben, ggf. Muffe ersetzen.

Neuen LWL-Wasserdetektor gemäß Montageanweisung Pkt. 3 montieren.

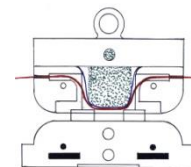


Open water detector lid and take out the fibres.

Remove and dispose of old water detector.

Dry out joint-box and splice cassette thoroughly. Correct fault, replacing joint-box if necessary.

Install new Water Detector as described in 3.

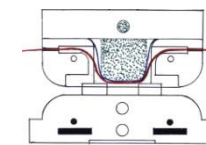


Deckel des LWL-Wasserdetektors aufklappen, Faser aus dem LWL-Wasserdetektor entnehmen.

LWL-Wasserdetektor aus der Spleißkassette entnehmen und entsorgen

Muffe und Spleißkassette vollständig trocknen. Fehlerursache beheben, ggf. Muffe ersetzen.

Neuen LWL-Wasserdetektor gemäß Montageanweisung Pkt. 3 montieren.



Open water detector lid and take out the fibres.

Remove and dispose of old water detector.

Dry out joint-box and splice cassette thoroughly. Correct fault, replacing joint-box if necessary.

Install new Water Detector as described in 3.